

Distr.: General  
11 April 2012  
Arabic  
Original: English

مؤتمر الأمم المتحدة  
للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة الاستثمار والمشاريع والتنمية

اجتماع الخبراء المتعدد السنوات بشأن التعاون الدولي:

التعاون بين بلدان الجنوب والتكامل الإقليمي

الدورة الرابعة

جنيف، ١١-١٢ حزيران/يونيه ٢٠١٢

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

تصويب

يصح تاريخ الاجتماع في العنوان الجانبي على النحو الوارد أعلاه.

Distr.: General  
2 April 2012  
Arabic  
Original: English

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### مجلس التجارة والتنمية

لجنة الاستثمار والمشاريع والتنمية

اجتماع الخبراء المتعدد السنوات بشأن التعاون الدولي:

التعاون بين بلدان الجنوب والتكامل الإقليمي

الدورة الرابعة

جنيف، ١١-١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٢

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- تمويل التجارة ودور المؤسسات المالية الإقليمية في تشجيع التجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب
- ٤- اعتماد تقرير الاجتماع

#### ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١

انتخاب أعضاء المكتب

- ١- يوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء رئيساً ونائب رئيس - مقررًا.

## البند ٢

## إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء في الفرع الأول أعلاه. وسيتاح برنامج مفصّل قبل انعقاد الاجتماع بأسبوع.

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت وشروحه TD/B/C.II/MEM.2/10

## البند ٣

## تمويل التجارة ودور المؤسسات المالية الإقليمية في تشجيع التجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب

٣- وافق مجلس التجارة والتنمية، في دورته التنفيذية الخمسين، المعقودة في تموز/ يوليه ٢٠١٠، على عقد "اجتماع الخبراء المتعدد السنوات بشأن التعاون الدولي: التعاون بين بلدان الجنوب والتكامل الإقليمي" ليناقدش الموضوعين التاليين:

(أ) تشجيع التعاون بين بلدان الجنوب لبناء القدرات الإنتاجية، بما في ذلك قدرات القطاع الزراعي في البلدان النامية وفي الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية (الموضوع الذي تناوله الاجتماع المعقود في الفترة من ٢٣ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١١)؛

(ب) تمويل التجارة ودور المؤسسات المالية الإقليمية في تشجيع التجارة والاستثمار بين بلدان الجنوب (الموضوع الذي يتناوله هذا الاجتماع).

٤- ويتزايد اهتمام صانعي السياسات بمسألة ندرة تمويل التجارة والتحديات الإنمائية ذات الصلة التي تواجهها البلدان النامية والبلدان المنخفضة الدخل. وستعاني هذه البلدان أكثر من الاقتصادات المتقدمة من إعادة التقييم العامة للمخاطر وحالات النقص في السيولة الناجمة عن الأزمة المالية. وفي هذا السياق، يمكن أن تؤدي المؤسسات المالية الإقليمية دوراً حاسماً بتوسيع نطاق السبل المبتكرة لتمويل العمليات التجارية وتيسير تجميع الموارد والتنسيق مع الجهات الفاعلة الرئيسية الأخرى، مثل المصارف الخاصة ووكالات ائتمانات التصدير.

٥- وسيبحث اجتماع الخبراء هذه المسائل في سياق الروابط الاقتصادية المتزايدة بين البلدان النامية، وسينظر فيما يلي: (أ) التأثير الذي يمكن أن يحدثه نقص تمويل التجارة في التكامل التجاري والاستثماري بين بلدان الجنوب و(ب) الطرق الممكنة لإسهام تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب وتدعيم المؤسسات المالية الإقليمية في التغلب على القيود المالية التي تعترض التنمية في هذه المرحلة الحرجة وفي دعم التنمية.

٦- وسيشكل الاجتماع محفلاً لمعالجة ما يلي:

(أ) تقييم الضرر الذي يحتمل أن يلحقه انكماش تمويل التجارة بالاقتصاد الحقيقي وبالتكامل بين بلدان الجنوب؛

- (ب) دراسة المؤسسات المالية الإقليمية ودورها في توفير التمويل للتجارة وتشجيع التكامل بين بلدان الجنوب ودعم التنمية الشاملة؛
- (ج) عرض الممارسة الجيدة وإجراء مقارنة بين الملاحظات المتعلقة بالنهج المبتكرة في مجالات السياسات الحاسمة الأهمية؛
- (د) استعراض القضايا والتحديات التي تواجه رسم السياسات على الصعيدين الوطني والدولي؛
- (هـ) تحديد فرص تعزيز التعاون بين الوكالات وتبادل المعارف ومناقشة السياسات في مجالات خبرة الأونكتاد.
- ٧- وتيسيراً للمناقشة، أعدت أمانة الأونكتاد مذكرة معلومات أساسية. وسيتبادل الخبراء والمشاركون في المناقشة تجاربهم الوطنية أو الإقليمية في المجالات المشمولة بموضوع الاجتماع. وإضافة إلى ذلك، يُشجّع الخبراء على إعداد ورقات موجزة بشأن المواضيع المطروحة للمناقشة. وستتاح الورقات في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما.

#### الوثائق

تمويل التجارة والمؤسسات المالية الإقليمية من منظور التعاون بين بلدان الجنوب TD/B/C.II/MEM.2/11

#### البند ٤

#### اعتماد تقرير الاجتماع

- ٨- سيقدّم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة الاستثمار والمشاريع والتنمية في دورتها المقبلة. وقد يود اجتماع الخبراء أن يأذن لنائب الرئيس - المقرر بأن يعد، تحت إشراف الرئيس، التقرير النهائي عقب اختتام الاجتماع.

#### مساهمات الخبراء

يُشجّع الخبراء الذين تسميهم الدول الأعضاء على تقديم ورقات موجزة (نحو خمس صفحات) كمساهمة في أعمال الاجتماع. وينبغي تقديم هذه الورقات إلى أمانة الأونكتاد قبل انعقاد الاجتماع. وستتاح هذه الورقات في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما. ويُرجى من الخبراء تقديم ورقاتهم إلى أمانة الأونكتاد في موعد أقصاه ٢٨ أيار/مايو ٢٠١٢ وتوجيه هذه الورقات إلى السيد بيرجيوسب فورتوناتو على العنوان التالي: Mr. Piergiuseppe Fortunato, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland; fax: +41 22 917-0055; e-mail: piergiuseppe.fortunato@unctad.org